



CHAPITRE 43

Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec

[Sanctionnée le 22 février 1955]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 268,
s. 41, am. **1.** L'article 41 de la Loi des dentistes de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 268), modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 46, et par l'article 1 de la loi 14 George VI, chapitre 69, est de nouveau modifié en y ajoutant, après le paragraphe 10°, le suivant:

"11° Pour nommer, afin d'aider à l'observance des règles de la déontologie professionnelle, pour le temps et aux conditions jugés convenables, des inspecteurs choisis parmi les chirurgiens-dentistes licenciés."

Id.,
s. 43, am. **2.** L'article 43 de ladite loi, modifié par l'article 10 de la loi 12 George VI, chapitre 33, est de nouveau modifié en y ajoutant, après le paragraphe 4°, le suivant:

"5° Un assistant-registraire nommé pour le temps et aux conditions que le bureau juge convenables."

Id.,
s. 48,
remp. **3.** L'article 48 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Regis-
traire, etc. **"48.** Le registraire peut être choisi en dehors des membres du bureau, pourvu qu'il soit membre du collège; l'assistant-registraire peut être choisi en dehors des membres du collège."

CHAPTER 43

An Act to amend the Quebec Dental Act

[Assented to, the 22nd of February, 1955]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 41 of the Quebec Dental Act (Revised Statutes, 1941, chapter 268), amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 46, and by section 1 of the act 14 George VI, chapter 69, is again amended by adding thereto, after paragraph 10, the following:

"11. To appoint, for the better observance of the rules of professional ethics, for such period and on such conditions as are deemed suitable, inspectors chosen from among licensed dental surgeons."

2. Section 43 of the said act, amended Id.,
s. 43, am. by section 10 of the act 12 George VI, chapter 33, is again amended by adding thereto, after paragraph 4, the following:

"5. An assistant registrar appointed for such period and on such conditions as the Board may deem suitable."

3. Section 48 of the said act is replaced by the following: Id.,
s. 48,
replaced.

"48. The registrar may be chosen Registrar,
etc. from outside of the members of the Board, but must be a member of the College; the assistant registrar may be chosen from outside of the members of the College."

S.R.,
c. 268,
a. 63a, aj. **4.** Ladite loi est modifiée en ajoutant, après l'article 63, le suivant:

Pouvoirs, etc., de l'assistant-registraire. **"63a.** L'assistant-registraire nommé par le bureau aura les mêmes pouvoirs, attributions, droits, devoirs et obligations qu'a le registraire en vertu de la présente loi et des règlements édictés par le collège et partout où dans cette loi, le mot "registraire" se rencontre, il sous-entend ou comprend le mot "assistant-registraire."

S.R.,
c. 268,
a. 105, remp. **5.** L'article 105 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Défaut de paiement entraîne suspension. **"105.** L'omission par un membre du collège de payer sa contribution annuelle trois mois après l'expiration de l'année au cours de laquelle cette contribution est due, entraîne *ipso facto* pour ce membre en défaut la suspension de l'exercice de sa profession."

Dispositions abrogées. **6.** Les articles 106, 107 et 108 de ladite loi sont abrogés.

S.R.,
c. 268,
a. 109, remp. **7.** L'article 109 de ladite loi est remplacé par le suivant:
Durée.

"109. Les effets de la suspension dont il est question à l'article précédent durent jusqu'à ce que le chirurgien-dentiste suspendu s'en relève par le paiement:

- 1° de sa contribution annuelle et des arriérés;
- 2° du montant de dix dollars pour frais de réinscription."

S.R.,
c. 268,
a. 122, am. **8.** L'article 122 de ladite loi modifié par l'article 4 de la loi 10 George VI, chapitre 46, et par l'article 12 de la loi 12 George VI, chapitre 33, est de nouveau modifié en y ajoutant, après le paragraphe 12°, le suivant:

"12a. Le fait pour un dentiste de refuser aux inspecteurs, nommés en vertu du paragraphe 11° de l'article 41 de la présente loi, d'exercer les pouvoirs et attributions qui leur sont conférés par les règlements du collège."

Id.,
a. 134, am. **9.** L'article 134 de ladite loi remplacé par l'article 8 de la loi 10 George VI, chapitre 46, et modifié par l'article 13 de la

4. The said act is amended by adding, after section 63, the following:

"63a. The assistant registrar appointed by the Board shall have the same powers, attributions, rights, duties and obligations as the registrar under this act and the by-laws enacted by the College, and wherever the word "registrar" occurs in this act, it shall imply or include the words "assistant registrar."

5. Section 105 of the said act is replaced by the following:

"105. Failure by a member of the college to pay his annual contribution three months after the expiration of the year during which such contribution is due, shall *ipso facto* entail for such defaulting member suspension from the practice of his profession."

6. Sections 106, 107 and 108 of the said act are repealed.

7. Section 109 of the said act is replaced by the following:

"109. The effects of the suspension contemplated in the preceding section shall continue until the dental surgeon suspended obtains release therefrom by paying:

1. his annual contribution and arrears;
2. the sum of ten dollars for costs of reinstatement."

8. Section 122 of the said act, amended by section 4 of the act 10 George VI, chapter 46, and by section 12 of the act 12 George VI, chapter 33, is again amended by adding thereto, after paragraph 12, the following:

"12a. A dentist refusing to permit the inspectors appointed under paragraph 11 of section 41 of this act to exercise the powers and duties conferred upon them by the by-laws of the College."

9. Section 134 of the said act, replaced by section 8 of the act 10 George VI, chapter 46, and amended by section 13

R.S.,
c. 268,
s. 63a,
added.

Powers, etc., of assistant registrar.

R.S.,
c. 268,
s. 105,
replaced.

Failure to pay entails suspension.

Provisions repealed.

R.S.,
c. 268,
s. 109,
replaced.
Duration.

R.S.,
c. 268,
s. 122,
am.

Id.,
s. 134,
am.

loi 12 George VI, chapitre 33, et par l'article 6 de la loi 14 George VI, chapitre 69, est de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe 9°, par le suivant:

"9° Est trouvé en possession de pièces de prothèse dentaire non utilisées à ce moment fabriquées ou réparées ou en cours de fabrication ou de réparation, ou de tout autre appareil de restauration dentaire ou buccale fabriqué ou réparé ou en cours de fabrication ou de réparation, sans l'existence d'une ordonnance expresse signée par un médecin ou dentiste licenciés et contenant: a) un numéro d'ordonnance; b) la date de l'ordonnance; c) le nom du laboratoire; d) la description détaillée du travail à exécuter; e) l'indication du matériel à utiliser; f) la signature du médecin ou du dentiste; ou".

S.R.,
c. 268,
a. 135a,
aj.

Visites
autori-
sées.

10. Ladite loi est modifiée en ajoutant, après l'article 135, le suivant:

"**135a.** Afin d'assurer l'observance des dispositions de la présente loi, les représentants autorisés du collège nommés par lettre du président ou du registraire peuvent entre huit heures du matin et neuf heures du soir visiter tout laboratoire, atelier ou autre endroit où un technicien-dentaire exerce son art ou métier; le refus par tel technicien-dentaire de laisser visiter les lieux mentionnés ci-dessus constitue une infraction à la présente loi passible des sanctions prévues à l'article 134."

Entrée en
vigueur.

11. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

of the act 12 George VI, chapter 33, and by section 6 of the act 14 George VI, chapter 69, is again amended by replacing paragraph 9, by the following:

"9. Is found in possession of articles of dental prothesis not in use at this moment manufactured or repaired or in the process of manufacturing or repairing, or of any other appliance for dental or buccal treatment manufactured or repaired or in the process of manufacturing or repairing, without the existence of an express order signed by the licensed physician or dentist and containing: a. a number of order; b. the date of the order; c. the name of the laboratory; d. the detailed description of the work to be carried out; e. the indication of the material to be used; f. the signature of the physician or dentist; or".

10. The said act is amended by adding, after section 135, the following:

"**135a.** In order to insure the observance of the provisions of this act, authorized representatives of the College appointed by letter of the president or registrar may between eight o'clock in the morning and nine o'clock in the evening visit any laboratory, work-room, or other place where a dental technician carries on his art or trade; the refusal by such dental technician to permit the visit of the above mentioned places constitutes an offence to this act liable of the sanctions contemplated in section 134."

R.S.,
c. 268,
s. 135a,
added.

Visits au-
thorized.

11. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.